

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Dudswell, tenue à la salle du conseil, située au 76, rue Main, à Dudswell, le 9 janvier 2017, à 19h02 à laquelle étaient présents :

Sont présents : M. Jean-Pierre Briand, maire
 M. Serge Lemieux, conseiller
 M. Jean-Maurice Deschênes, conseiller
 Mme Micheline Breton, conseillère
 M. Gérard Beaudoin, conseiller
 Mme Chantal Laroche, conseillère
 Mme Mariane Paré, conseillère

Tous les membres du conseil formant quorum.

Monsieur Roland Gascon, directeur général et secrétaire-trésorier par intérim, est présent et agit à titre de secrétaire de l'assemblée.

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE DU CONSEIL PAR LA PRÉSIDENTE

Les membres présents forment le quorum, monsieur Jean-Pierre Briand, maire, ouvre la séance à 19h02.

**2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET MODIFICATIONS S'IL Y A LIEU
Résolution no 2017-001**

Sur proposition du conseiller Serge Lemieux,
Il est résolu à l'unanimité par les conseillers

que l'ordre du jour soit adopté tel que proposé en ajoutant le point.

13.1 Entretien de la piste multifonctionnelle

et que le point divers reste ouvert.

1. Ouverture de la séance du conseil par le président
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour et modifications s'il y a lieu
3. Procès-verbaux
 - 3.1 Renonciation à la lecture des procès-verbaux de la séance ordinaire du 5 décembre 2016 et de la séance extraordinaire du 12 décembre 2016
 - 3.2 Adoption des procès-verbaux
 - Séance ordinaire du 5 décembre 2016
 - Séance extraordinaire du 12 décembre 2016 (budget)
4. Correspondance
 - 4.1 Correspondance générale
 - 4.2 Demande de don
 - Association du Lac Miroir
5. Rapport du secrétaire-trésorier
 - 5.1 Présentation des comptes payés et à payer
6. Administration
 - 6.1 Adhésion au portail Québec municipal
7. Sécurité publique
8. Transports
 - 8.1 Changement lumineux de rue « Amis de la nuit »
 - 8.2 Adoption du budget « Transport de personnes HSF »

9. Hygiène du milieu
10. Urbanisme
 - 10.1 Modification de la résolution 2016-223 relative à la demande à la CPTAQ pour un sentier pédestre
 - 10.2 Modification de la résolution 2016-224 relative à la demande à la CPTAQ pour le corridor touristique
 - 10.3 Modification de la résolution 2016-245 relative à la demande à la CPTAQ pour aliénation
11. Loisir et culture
12. Adoption de règlement
13. Divers
 - 13.1 Entretien de la piste multifonctionnelle
14. Période de questions
 - 14.1 Questions des citoyens
15. Clôture de la séance
16. Levée de la séance

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. PROCÈS-VERBAL

3.1 Renonciation à la lecture des procès-verbaux de la séance ordinaire du 5 décembre et de la séance extraordinaire du 12 décembre 2016 Résolution no 2017-002

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil municipal ont pris connaissance du contenu des procès-verbaux de la séance ordinaire du 5 décembre et de la séance extraordinaire du 12 décembre 2016.

Sur proposition du conseiller Jean-Maurice Deschênes,
Il est résolu à l'unanimité par les conseillers

De renoncer à la lecture desdits procès-verbaux.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3.2 Adoption des procès-verbaux Séance ordinaire du 5 décembre 2016 Résolution no 2017-003

Sur proposition de la conseillère Chantal Laroche,
Il est résolu à l'unanimité par les conseillers

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 décembre 2016 tel que présenté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3.3 Séance extraordinaire du 12 décembre 2016 Résolution no 2017-004

Sur proposition de la conseillère Micheline Breton,
Il est résolu à l'unanimité par les conseillers

D'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 12 décembre 2016 tel que présenté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. CORRESPONDANCE

4.1 Correspondance générale

Le directeur général par intérim dépose un bordereau de la correspondance reçu depuis la séance ordinaire du 5 décembre 2016.

**4.2 Demandes de dons
Association du lac Miroir
Résolution 2017-005**

Considérant que la Municipalité a adopté une Politique de don et commandite;

Considérant que l'association du lac Miroir s'adresse à la Municipalité afin d'obtenir une aide financière relativement à l'ensemencement du lac Miroir;

Considérant que la demande d'aide financière s'élève à 1 000 \$;

Considérant que la population n'a pas d'accès public au lac Miroir.

Sur proposition de la conseillère Chantal Laroche,
Il est résolu à l'unanimité par les conseillers

De ne pas accorder une aide financière de 1 000 \$ à l'association du lac Miroir pour l'ensemencement du lac.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. RAPPORT DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

**5.1 Présentation des comptes payés et à payer
Résolution no 2017-006**

Sur proposition de la conseillère Micheline Breton,
Il est résolu à l'unanimité par les conseillers

D'approuver la liste des comptes payés et à payer telle que présentée et d'autoriser le paiement à savoir :

| | | | |
|-----|--------------------------------|--|----------|
| 738 | Gascon Roland | Repas de Noël | 845.65 |
| 739 | Renflouement petite caisse | Renflouement - petite caisse | 79.80 |
| 740 | B2B2C | Frais de résiliation - domaine internet | 250.14 |
| 741 | Bell Gaz ltee | Chauffage caserne | 209.47 |
| 742 | Service réclamation Bell CA | Réclam. Bell - bris Macaulay (ponceaux) | 771.75 |
| 743 | Communication Plus | Contrat service répartitrice | 488.86 |
| 744 | Fonds pensions alimentaires | Pension - paiement décembre 2016 | 149.38 |
| 745 | Fonds de l'information | Mutations - novembre 2016 | 35.00 |
| 746 | Sylvie Fontaine | Ent. ménager - C.C. (nettoyage de vitres) | 92.00 |
| 747 | Hydro-Québec | Électricité bâtiments municipaux | 2,680.08 |
| 748 | J.M. Laroche inc. | Travaux et entretien | 2,844.95 |
| 749 | Yves Manseau | Répar. réseau routier (Ham, Érables, Poulin) | 394.66 |
| 750 | Maxi métal inc. | Entretien & réparation - véhicules | 2,161.78 |
| 751 | Martial, Denise et filles enr. | Entr. & répar. - C.C. (flush valve auto.) | 465.59 |
| 752 | Michel Richer inc. | Analyse - service incendie | 1,379.70 |
| 753 | M.R.C. du HSF | Téléphonie IP - Q-P - projets non récur. | 2,253.81 |
| 754 | PG Solutions inc. | Installation Mégagest - portable | 241.45 |
| 755 | Régie intermunicipale | Enfouissement - déchets | 51.75 |
| 756 | Ministère du Revenu | Impôts, RRQ, FSS, RQAP, CSST à payer | 7,542.35 |

LIVRE DES PROCÈS-VERBAUX DE LA MUNICIPALITÉ DE DUDSWELL

| | | | |
|-----|-----------------------------------|---|----------|
| 757 | Bilodeau David | Frais déplac. Serv. incendie (formation) | 16.00 |
| 758 | Boutin Yannick | Frais déplac. Serv. incendie (formation) | 24.00 |
| 759 | Centre 24 juin - Accès Compét. | Formation - pompiers | 5,840.00 |
| 760 | Drouin Alain | Frais déplac. Serv. incendie (formation) | 16.00 |
| 761 | Laboratoires ENVIRONNEX | Analyses - laboratoire | 230.40 |
| 762 | Hydro-Québec | Électricité - caserne | 255.19 |
| 763 | Stephane Laroche | Frais déplac. Serv. incendie (formation) | 16.00 |
| 764 | Leroux Martin | Frais déplac. Serv. incendie (formation) | 32.00 |
| 765 | Jonathan Leroux | Frais déplac. Serv. incendie (formation) | 32.00 |
| 766 | Lessard Michel | Frais déplac. Serv. incendie (formation) | 94.40 |
| 767 | Menard Cynthia | Frais déplac. Serv. incendie (formation) | 16.00 |
| 768 | Place 112 | Essence camion incendie | 538.08 |
| 769 | Régie intermunicipale | Enfouissement - déchets | 1,375.85 |
| 770 | Solutek informatique | Ent. & rép. - ordinateurs | 89.12 |
| 771 | CSE incendie et sécurité inc. | Achat de bottes & rubans | 299.39 |
| 772 | Clermont Lessard | Travaux et entretien divers | 3,950.83 |
| 773 | Signalisation de l'Estrie | Panneaux de signalisation | 821.52 |
| 774 | AVIZO experts-conseils | AEB - inspection fosse septique (colorant) | 603.62 |
| 775 | Carbonneau René | Remboursement - vidanges fosses | 689.00 |
| 776 | La COOP des Cantons | Achat chlore liquide - réseau e-p | 97.73 |
| 777 | Côté Laurier | Remboursement frais Fête pêche 2016 | 75.00 |
| 778 | IGA Couture East-Angus | La Guignolée - Bons | 500.00 |
| 779 | Location Idéale enr. | Location scie - puisard (Principale) | 50.02 |
| 780 | Bell Canada | Téléphones édifices municipaux | 707.16 |
| 781 | Hydro-Québec | Éclairage de rue | 1,322.18 |
| 782 | CANAC | Travaux et entretien divers | 48.45 |
| 783 | Municipalité canton Westbury | Déneigement réseau routier (Bissonnette) | 1,056.41 |
| 784 | René Prévost | Achat de breuvage - service incendie | 56.77 |
| 785 | FILGO énergie/thermoshell | Diésel - génératrice (station e-p) | 165.74 |
| 786 | Labrecque Dany | Remboursement de taxes | 673.23 |
| 787 | Boutin Bernard | Entretien & accessoires - patinoire | 59.30 |
| 788 | Raymond Breton | Rémunération - CCU | 60.00 |
| 789 | Stéphane Laroche | Rémunération - CCU | 60.00 |
| 790 | Lessard Michel | Frais de déplacement - voirie | 73.20 |
| 791 | Roberge Richard | Rémunération - CCU | 60.00 |
| 792 | AVIZO experts-conseils | Étu. pré. projet Bishop. - Mandat | 3,575.72 |
| 793 | Bell mobilité | Téléphone | 190.06 |
| 794 | Bell Gaz ltee | Chauffage caserne | 272.92 |
| 795 | Bouchard Josée | Frais de déplacement | 58.60 |
| 796 | CANAC | Entre. & répar. - acc. patinoire | 190.58 |
| 797 | Le groupe A & A | Photocopies | 56.03 |
| 798 | Lemire Pierre-Alain | Frais de déplacement | 102.40 |
| 799 | M.R.C. du HSF | Honoraires (Informatique et rencontre) | 628.73 |
| 800 | Ville de East-Angus | Boue - novembre 2016 | 3,690.70 |
| 801 | ISOTECH instrumentation inc. | Entretien & nettoyage - bunker | 1,232.88 |
| 802 | Lessard Michel | Frais de déplacement | 32.00 |
| 803 | Breton Chantal, Boulanger René | Rembours. de taxes | 157.88 |
| 804 | Khennache Nacim | Frais de déplacement | 152.40 |
| 805 | Croix-Rouge Canadienne | Entente sur 3 ans | 279.20 |
| 806 | Opération Nez Rouge du HSF | Opération Nez Rouge - dons | 150.00 |
| 807 | Stéphane Laroche | Frais de déplacement | 41.60 |
| 808 | La COOP des Cantons | Pièces & acces. - serv. incendie (coffre, etc.) | 562.37 |
| 809 | FM formules municipales | Formulaires de bon de commande | 186.69 |
| 810 | M.R.C. du HSF | Honoraires (Informatique et téléphones) | 210.48 |
| 811 | Régie intermunicipale | Enfouissement - déchets | 525.65 |
| 812 | VOLUMACC | Service de messagerie | 192.55 |
| 813 | Roch Côté | Entretien - chemins et sentiers (F-H) | 2,000.00 |
| 814 | FILGO énergie/thermoshell | Huile à chauffage H. V. et église | 1,948.96 |
| 815 | 9146-8801 Québec inc. | Déneigement 2016-2017 | 1,533.00 |
| 816 | Clermont Lessard | Déneigement station. (Parc Bishopton) | 1,130.58 |
| 817 | Centre d'extincteur SL inc. | Remplissage de bouteilles - incendie | 409.31 |
| 818 | Bourassa Charest Remi, Longchamps | Remboursement de taxes | 726.47 |

| | | | |
|-----|-------------------------------|--------------------------------------|----------|
| 819 | CSE incendie et sécurité inc. | Appareils faciaux - service incendie | 2,288.00 |
| 820 | Lapierre Jean-François | Remboursement de taxes | 477.31 |

Le tout pour un montant total de 65,945.83 \$.

Un montant de 51,587.85 \$ a été versé en salaire pour la période du 01 au 31 décembre 2016.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

6. ADMINISTRATION

**6.1 Adhésion au portail Québec municipal
Résolution 2017-007**

Sur proposition de la conseillère Micheline Breton,
Il est résolu à l'unanimité par les conseillers

D'autoriser l'adhésion 2017 au portail Québec municipal pour un montant de 280 \$ plus les taxes applicables.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

7. SÉCURITÉ PUBLIQUE

8. TRANSPORT

**8.1 Changement des luminaires de rue « Amis de la nuit »
Résolution 2017-008**

Considérant que lors de l'adoption du budget il a été convenu que si la Municipalité autorisait le changement des luminaires de rue en 2017 la dépense serait financée par le surplus accumulé considérant que la dépense était prévue en 2016;

Considérant que la Municipalité a reçu une offre de service pour le changement de 127 luminaires pour des luminaires « Amis de la nuit » de J. Marc Laroche entrepreneur électricien inc..

Sur proposition de la conseillère Mariane Paré,
Il est résolu à l'unanimité par les conseillers

D'autoriser le changement de 127 luminaires de rue pour des luminaires « Amis de la nuit » le tout pour un montant de 6 985 \$ plus les taxes applicables;

D'affecter un montant de 7 500 \$ du surplus accumulé pour le financement de ladite dépense.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**8.2 Transport des personnes HSF
Résolution 2017-009**

Considérant que l'organisme Transport de personnes HSF assure le transport des personnes à mobilité réduite sur le territoire de la MRC du Haut-St-François;

Considérant que la Municipalité de Dudswell adhère à l'organisme Transport de personnes HSF dont la Ville mandataire est East Angus;

Considérant que la Municipalité de Dudswell approuve les prévisions budgétaires 2017;

Considérant que la Municipalité de Dudswell approuve la grille tarifaire selon l'article 48.41 de la *Loi sur les Transports*.

Sur proposition Jean-Maurice Deschênes,
Il est résolu à l'unanimité par les conseillers

D'autoriser le paiement de la cotisation annuelle de Dudswell d'une somme de 7 344 \$.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9. HYGIÈNE DU MILIEU

10. URBANISME

**10.1 Modification de la résolution 2016-223 relative à la demande à la CPTAQ pour un sentier pédestre
Résolution 2017-010**

Considérant que la Municipalité a adopté la résolution no 2016-223 relative à une demande d'autorisation à la CPTAQ concernant un projet de sentiers pédestres;

Considérant que la résolution no 2016-223 ne fait pas mention du lot 4 197756;

Considérant que la CPTAQ exige, selon l'article 58.2 de la *Loi sur la protection du territoire agricole*, d'inclure dans la résolution municipale une indication des espaces appropriés disponibles ailleurs sur son territoire et hors de la zone agricole qui pourraient satisfaire la demande.

Sur proposition du conseiller Serge Lemieux,
Il est résolu à l'unanimité des conseillers

De modifier le premier considérant ainsi que la décision en remplaçant l'expression « sur le lot 4 197 755 » par l'expression « sur les lots 4 197 755 et 4 197 756 »;

D'ajouter un neuvième (9^e) considérant « **Considérant** qu'aucun espace approprié disponible ailleurs sur le territoire de la municipalité et hors de la zone agricole ne peut satisfaire la présente demande ».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**10.2 Modification de la résolution 2016-224 relative à la demande à la CPTAQ pour le corridor touristique
Résolution 2017-011**

Considérant que la Municipalité a adopté la résolution no 2016-224 pour une demande d'autorisation à la CPTAQ concernant le projet de corridor récréotouristique;

Considérant que la CPTAQ exige, selon l'article 58.2 de la *Loi sur la protection du territoire agricole*, d'inclure dans la résolution municipale une indication des espaces appropriés disponibles ailleurs sur son territoire et hors de la zone agricole qui pourraient satisfaire la demande.

Sur proposition du conseiller Jean-Maurice Deschênes,
Il est résolu à l'unanimité des conseillers

D'ajouter un cinquième (5^e) considérant « **Considérant** qu'aucun espace approprié disponible ailleurs sur le territoire de la Municipalité et hors de la zone agricole ne peut satisfaire la présente demande ».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10.3 Modification de la résolution 2016-245 relative à la demande à la CPTAQ pour une aliénation
Résolution 2017-012

Considérant que la Municipalité a adopté la résolution no 2016-245 pour une demande d'autorisation à la CPTAQ concernant l'aliénation de lots;

Considérant que la résolution no 2016-245 comporte une erreur sur un numéro de lot;

Sur proposition de la conseillère Chantal Laroche,
Il est résolu à l'unanimité des conseillers

De modifier le premier considérant afin de remplacer le numéro de lot « 4 199 280 » par le numéro « 4 670 419 »;

De modifier le premier alinéa de la décision afin de remplacer le numéro de lot « 4 199 280 » par le numéro « 4 670 419 ».

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

11. LOISIR ET CULTURE

12. ADOPTION DE REGLEMENT

13. DIVERS

13.1 Entretien de la piste multifonctionnelle
Résolution 2017-013

Sur proposition de la conseillère Chantal Laroche,
Il est résolu à l'unanimité des conseillers

De confier le contrat d'entretien de la piste multifonctionnelle à monsieur Raymond Audit pour un montant de 1 150 \$ taxes incluses.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

14. PÉRIODE DE QUESTIONS

14.1 Période de questions des citoyens

Le maire donne les directives relativement à la période de questions.

Conformément au Règlement 2015-208

- La période de questions est d'une durée maximale de trente (30) minutes, mais peut prendre fin prématurément s'il n'y a pas de questions adressées aux membres du conseil.

Tout membre du public présent, qui désire poser une question, devra :

- s'identifier au préalable (nom – lieu de résidence);
- s'adresser à la présidente de la séance;
- poser une seule question et une seule sous-question sur le même sujet. Toutefois, toute personne pourra poser une nouvelle question ainsi qu'une nouvelle sous-question, lorsque toutes les personnes qui désirent poser une question l'auront fait, et ainsi de suite à tour de rôle, jusqu'à l'expiration de la période de questions.

Tout membre présent à cette rencontre publique doit :

- s'adresse en termes polis et ne pas user de langage injurieux ou diffamatoire;

- s'abstenir de crier, de chahuter, de faire du bruit ou poser tout autre geste susceptible d'entraver le bon déroulement de la séance;
- obéir à une ordonnance de la personne qui préside la séance ayant trait à l'ordre et au décorum durant les séances du conseil.

Le maire donne la parole aux citoyens présents dans la salle.

15. CLÔTURE DE LA SÉANCE

L'ordre du jour étant épuisé, monsieur Jean-Pierre Briand, maire, déclare la séance close à 19h20.

11. LEVÉE DE LA SÉANCE

La conseillère Micheline Breton propose la levée de la séance à 19h20.

Jean-Pierre-Briand
Maire

Roland Gascon
Directeur général/secrétaire-trésorier
par intérim